

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947

INDEX	Pages.
Projet de loi	1
Projet de loi. — Tableau	2
Développements. — Tableau	12
Récapitulation	38
Notes justificatives	40

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition des Ministres du Ravitaillement,
du Budget et des Finances et de l'avis des Ministres
qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté,
en Notre nom, aux Chambres législatives par les
Ministres du Budget et des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Minis-
tère du Ravitaillement, afférentes à l'exercice 1947
et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'éle-
vant à la somme de 7,684,599 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la
guerre du Ministère du Ravitaillement, afférentes à
l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé,
des crédits s'élevant à la somme de 645,761,124
francs.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Ravitaillement,

Le Ministre du Budget,

Le Ministre des Finances,

Edg. LALMAND.

Jos. MERLOT.

Jean VAUTHIER.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947

INHOUDSOPGAVE	Bladz.
Ontwerp van wet	1
Ontwerp van wet. — Tabel	3
Uitgewerkte staat. — Tabel	13
Verzameling	39
Toelichtende staat	40

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Ministers van Ravitailleer-
ing, van Begrooting en van Financiën en op advies
van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet waarvan de tekst volgt zal,
in Onzen naam, door de Ministers van Begrooting
en van Financiën, bij de Wetgevende Kamers wor-
den ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven van
het Ministerie van Ravitailleering, zijn kredieten
geopend ten beloope van 7,684,599 frank.

Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voort-
vloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Ravi-
tailleering, zijn kredieten geopend ten beloope van
645,761,124 frank.

Gegeven te Brussel, den 31^e October 1946.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Ravitailleering,

De Minister van Begrooting,

De Minister van Financiën,

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitement du Ministre fr.	220,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Personnel définitif appartenant à d'autres départements, à la Régie des Télégraphes et Téléphones, à la Société Nationale des Chemins de fer belges, à d'autres administrations, etc., détaché au Ministère du Ravitaillement. — Allocations de foyer et de résidence. — Indemnités familiales, de naissance, de dernière maladie et de funérailles, etc. — Promotions et augmentations réglementaires (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946) (Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage.)	590,670 »
3	Traitements, allocations et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés et des chauffeurs des automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de coordination entre les Départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946)	4,843,130 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et agents (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	20,000 »
5	Honoraires des avocats, avoués, médecins et experts	50,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses. — Indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs des automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de coordination entre les Départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations.	370,000 »
7	Secours ordinaires	20,000 »
8	Indemnités, secours, rentes, versement de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accident, agents du Département ou à leurs ayants droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés	15,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
6.137,800	GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSUITGAVEN.	
	Jaarwedde van den Minister	1
	Wedde der ambtenaren, beambten en lagere bedienden. — Vast personeel van de andere departementen, van de Regie der Telegraaf en Telefoon, van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van andere besturen, enz., gedetacheerd bij het Ministerie van Ravitailleering. — Haardgeld en standplaats-toelagen. — Kindergeld, geboortevergoeding, vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946).	2
	(Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementaire stagetijdperk.)	
	Bezoldiging, toelagen en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel en van de autovoerders der rijtuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van Coördinatie tusschen de Departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946).	3
	Wachtgelden van het personeel	4
	(De onder artikelen 2, 3 en 4 uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereischten van den dienst, bij besluit van den Regent, van het een op het ander overgeschreven worden.)	
	Honoraria van advokaten, pleitbezorgers, geneesheeren en deskundigen	5
	Vergoedingen voor speciale dienstverstrekkingsen. — Premien. — Allerhande vergoedingen. — Forfaitaire vergoeding toegekend aan de autovoerders der rijtuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van Coördinatie tusschen de Departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer.	6
	Gewone hulpelden	7
	Vergoedingen, hulpelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het Departement of aan hun rechthebbenden. — Medicaale en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten.	8

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
9	Éclairage, chauffage, service des eaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature fr.	324,500 »
10	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature	201,500 »
11	Fournitures de bureau, imprimés, matériel, reliures, etc. effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	65,000 »
12	Autres fournitures de bureau, photos, films, dessins, étiquettes, documents de propagande et autres objets démonstratifs. — Impression, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Location, entretien et réparation de machines de bureau. — Menues dépenses de matériel. — Autres dépenses de même nature	56,500 »
13	Dépenses résultant de l'utilisation des voitures automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de Coordination entre les Départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations : Achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisitions, uniforme des chauffeurs, etc.	180,000 »
14	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	689,299 »
CHAPITRE III.		
DÉPENSES DIVERSES.		
15	Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagement, etc. (y compris les honoraires des avocats non abonnés). — Versement direct de provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature	20,000 »
16	Dépenses imprévues non libellées au budget	10,000 »
Total pour les dépenses ordinaires du budget du Ministère du Ravitaillement. . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
1,516,799 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst. — Frankeering van briefwisseling, telegrammen, telefonische gespreken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard. 9 Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Mobilair: onderhoud en benodigdheden. — Onderhoudswerken der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen, der binnentelefonie, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 10 Bureelbenodigdheden, drukwerken, materieel, bindwerk, enz. gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden. 11 Andere kantoorbehoeften, photo's, films, teekeningen, etiketten, propaganda-materieel en andere demonstratievoorwerpen. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op de nieuwsbladen. — Huurgeld, onderhoud en herstellingen van bureelmachines. — Kleine uitgaven van materieel. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 12 Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van de autovoertuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van Coördinatie tusschen de Departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer: Aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garagekosten, vergoeding voor huur en opeisching, uniform der autobestuurders, enz. 13 Retributie te betalen aan het Postbeheer voor het vervoer der dienststukken 14	
30,000 »	HOOFDSTUK III. VERSCHILLENDE UITGAVEN. Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadeloosstelling, enz. (met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advokaten). — Rechtstreekse storting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 15 Onvoorzien uitgaven niet in de begrooting opgenomen 16	
7,684,599 »	Totaal voor de gewone uitgaven van de begrooting van het Ministerie van Ravitailleering.	

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
17	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Personnel définitif appartenant à d'autres départements, à la Régie des Télégraphes et Téléphones, à la Société Nationale des Chemins de fer belges, à d'autres administrations, etc. détaché au Ministère du Ravitaillement. — Allocations de foyer et de résidence. — Indemnités familiales, de naissance, de dernière maladie et de funérailles, etc. — Promotions et augmentations réglementaires (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946) (Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage.)	7,830,780 »
18	Traitements, allocations et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946)	253,924,370 »
19	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et agents (Les crédits portés aux articles 17, 18 et 19 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	50,000 »
20	Honoraires des avocats, avoués, médecins et experts	50,000 »
21	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Remboursement des frais occasionnés pour prestations fournies pour le département par des gendarmes, des agents de police ou des personnes étrangères à l'administration	100,000 »
22	Secours ordinaires	100,000 »
23	Indemnités, secours, rentes, versement de capitaux constitutive de rentes à des victimes d'accident, agents du Département ou à leurs ayants droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés	500,000 »

BEGROOING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSGELDEN. Wedde der ambtenaren, beambten en lagere bedienden. — Vast personeel van de andere departementen, van de Regie der Telegraaf en Telefoon, van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen, van de andere besturen, enz. gedetacheerd bij het Ministerie van Ravitaillement. — Haardgeld en standplaatstoelagen. — Kindergeld, geboortevergoeding, vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946). (Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de, met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stage-tijdperk.) Bezoldiging, toelagen en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946). Wachtgelden van het personeel (De onder artikelen 17, 18 en 19 uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereischten van den dienst, bij besluit van den Regent, van het een op het ander overgeschreven worden.) Honoraria van advocaten, pleitbezorgers, geneesheeren en deskundigen Vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premiën. — Terugbetaling van kosten, voor prestaties door rijkswachters, politieagenten of andere niet tot de administratie behorende personen aan het departement verstrekt. Gewone hulpelden Vergoedingen, hulpelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het Departement of aan hun rechthebbenden. — Medicaale en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten.	17 18 19 20 21 22 23

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE II.			
DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
24	Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature	2,271,340 »	
25	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature	2,708,900 »	
26	Fournitures de bureau, imprimés, matériel, reliures, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	22,396,750 »	
27	Autres fournitures de bureau, photos, films, dessins, étiquettes, documents de propagande et autres objets démonstratifs. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures, etc. — Abonnements aux journaux. — Location, réparations et entretien de machines de bureau. — Menues dépenses de matériel. — Autres dépenses de même nature	1,977,380 »	
28	Publications effectuées par le Département : photos, films, dessins, documents de propagande et autres objets démonstratifs, etc.	500,000 »	
29	Frais de route et de séjour. — Frais de vacations. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais de transport des agents. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature. — Remboursement des frais de tram, d'auto, etc. — Frais généralement quelconques résultant du transport et du convoiement de vivres pour la population (Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer.)	21,791,000 »	
30	Titres de transport. — Coût des titres de transport	16,400,000 »	
31	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	9,000,000 »	
32	Paiement d'allocations forfaitaires en dédommagement des frais occasionnés du chef d'hébergement des bureaux cantonaux de l'Inspection générale du Ravitaillement	400,000 »	
CHAPITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES.			
33	Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. (y compris les honoraires des avocats non abonnés). — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature	50,000 »	
34	Dépenses imprévues non libellées au budget	50,000 »	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
77,445,370 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard. 24 Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Mobilair: onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 25 Kantoorbehoefte, drukwerk, materieel, bindwerk, enz. gedaan door tusshenkomst van het Centraal Bureau voor Benoodigdheden. 26 Andere kantoorbehoefte, photo's, films, teekeningen, etiketten, propaganda-materieel en andere demonstratievoorwerpen. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op de nieuwsbladen. — Huurgeld, onderhoud en herstellingen van bureelmachines. — Kleine uitgaven van materieel. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 27 Publicaties van het Bestuur: photo's, films, teekeningen, propaganda-materieel en andere demonstratievoorwerpen, enz. 28 Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Vervoerkosten van agenten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen voor lasten van denzelfden aard. — Terughbetaling van tram- en autokosten, enz. — Allerhande onkosten voortvloeiende uit het vervoer en de begeleiding van voedsel voor de bevolking. 29 (Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaatsen.) Reisbewijzen. — Kosten der reisbewijzen 30 Retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer der dienststukken 31 Betalingen van forfaitaire vergoedingen als vergelding van onkosten veroorzaakt door de herberg der kantonale burelen van de Algemeene Inspectie der Ravitailleering. 32	
	HOOFDSTUK III. VERSCHILLENDE UITGAVEN. Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadevergoeding, enz. (met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advokaten). — Rechtstreekse storting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van denzelfden aard. 33 Onvoorziene uitgaven, niet in de begroting vermeld 34	

BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
35	Allocation destinée : 1. A compenser la suppression des recettes que l'ancienne Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation était autorisée à percevoir pour couvrir ses charges administratives et qui n'ont pas été maintenues au profit de la Direction générale de la Mobilisation des Produits agricoles, dotée de l'autonomie financière provisoire en application de l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 . . . fr. 260,606,604 2. A subvenir aux frais occasionnés par le Collège des liquidateurs de la Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation (application des arrêtés des 18 septembre 1944 et 22 décembre 1944) 15,054,000 (L'allocation envisagée sera liquidée par acomptes successifs pour les besoins mensuels, à la demande de l'organisme visé et sur le vu d'un arrêté de collation, pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget.)	275,660,604 »
36	Allocation destinée à couvrir les dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement (application de l'arrêté-loi du 25 janvier 1945)	30,000,000 »
	Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère du Ravitaillement . . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 31 octobre 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT .
Le Ministre du Ravitaillement,
Edg. LALMAND.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
Jean VAUTHIER.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
305,760,604 •	Toelage bestemd : 1. Om de afschaffing te vergoeden van de ontvangsten welke de voormalige Nationale Landbouw en Voedingscorporatie gemachtigd was te innen om hare administratieve onkosten te dekken en welke niet behouden werden ten bate van de Algemeene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten, die, bij toepassing van de besluit-wet van 8 November 1944 van een voorloopige financieele zelfstandigheid geniet. 2. Om in de onkosten te voorzien veroorzaakt door het College van de vereffenaars van de Nationale Landbouw en Voedingscorporatie (toepassing van de besluiten dd. 18 September 1944 en 22 December 1944). (Deze toelage zal gelijkwideerd worden bij achtereenvolgende afkortingen voor de maandelijksche noodwendigheden, op aanvraag van het betrokken organisme en op zicht van een besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Begrooting, zal getroffen worden.)	35
	Toelage bestemd om de administratieve onkosten te dekken van den Handelsdienst voor Ravitailleering (toepassing van de besluitwet van 25 Januari 1945). Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie van Ravitailleering.	36
645,761,124 •		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 31 October 1946.

CHARLES.

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Ravitailleering,
Edg. LALMAND.

De Minister van Begrooting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
Jean VAUTHIER.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het diensjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES. CHAPITRE PREMIER. DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1		Traitement du Ministre fr.	220,000	220,000 220,000
2		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Personnel définitif appartenant à d'autres départements, à la Régie des Télégraphes et Téléphones, à la Société Nationale des Chemins de fer Belges, à d'autres administrations, etc., détaché au Ministère du Ravitaillement. — Allocations de foyer et de résidence. — Indemnités familiales, de naissance, de dernière maladie et de funérailles, etc. — Promotions et augmentations réglementaires (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946).		
		(Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage)	599,670	262,900 274,400
3		Traitements, allocations et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés et des chauffeurs des automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de coordination entre les départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations (y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946)	4,843,130	2,032,550 1,654,950
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et agents	20,000	20,000
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)		
		A reporter. . fr.	5,682,800	2,535,450

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.		
		EERSTE HOOFDSTUK.		
		PERSONEELSGITGAVEN.		
		Jaarwedde van den Minister		1
336,770		Wedde der ambtenaren, beambten en lagere bedienden. — Vast personeel van de andere departementen, van de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van andere besturen, enz., gedetacheerd bij het Ministerie van Ravitailleering. — Haardgeld en standplaatsloelagen. — Kindergeld, geboortevergoeding, vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafenislosten, enz. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen (<i>inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946</i>).		2
		(Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementaire stagetijdperk).		
2,810,580		Bezoldiging, toelagen en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel en van de autofoerders der rijtuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van coordinatie tusschen de departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer (<i>inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946</i>).		3
		Wachtgelden van het personeel		4
		(De onder artikelen 2, 3 en 4 uitgetrokken kredieten kunnen, bij besluit van den Regent, volgens de vereischten van den dienst, van het een op het ander overgeschreven worden.)		
3,147,350		Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Developpe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
GROUPE X. — GROEP X					
Secrétaire général	1	270,000	—	—	Secretaris-generaal.
Directeur général	1	249,750	—	—	Directeur-generaal.
Chef de Cabinet	2	229,500	—	—	Kabinetshoofd.
GROUPE IX. — GROEP IX					
Conseiller juridique... ..	1	148,500	216,000	5 ^a 13,500	Rechtskundig adviseur.
GROUPE VIII. — GROEP VIII					
Chef de Cabinet adjoint	1	148,500	189,000	3 ^a 13,500	Adjunct-Kabinetshoofd.
GROUPE VII. — GROEP VII					
Secrétaire de Cabinet, attaché de Cabinet ou secrétaire particulier.	4	108,000	175,500	5 ^a 13,500	Kabinetssecretaris, Kabinet-attaché of privaat secretaris.
Conseiller juridique adjoint	5	108,000	175,500	Idem	Adjunct-rechtskundig adviseur.
GROUPE VI. — GROEP VI					
Chef traducteur	1	108,000	135,000	4 ^a 6,750	Hoofdvertaler.
GROUPE V. — GROEP V					
Secrétaire d'administration... ..	8	81,000	135,000	2 ^a 6,750 6 ^a 6,750	Bestuurssecretaris.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. -- Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE IV. — GROEP IV

Traducteur	1	54,000	94,500	1 ² 4,050 2 ³ 4,050 4 ³ 5,400	Vertaler.
Sous-chef de bureau	2	60,750	86,400	1 ³ 6,750 5 ³ 4,050 1 ³ 5,400	Onderbureelhoofd.

GROUPE III. — GROEP III

Sténo-dactylo secrétaire.. ..	2	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240	Steno-typist secretaris.
Rédacteur	7	40,500	64,800	Idem	Opsteller.
Commis traducteur	2	40,500	64,800	Idem	Klerk-vertaler.

GROUPE II. — GROEP II

Sténo-dactylo	14	37,800	56,700	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Steno-typist.
Commis	8	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Klerk.

GROUPE I. — GROEP I

Dactylographe	4	32,400	44,550	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Typist.
----------------------	---	--------	--------	--	---------

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Cabinet du Ministre :												
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chauffeurs ministériels ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétariat général :												
Définitifs	—	—	—	—	—	—	2	1	51,840	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	1	45,900	—	—	—
Services généraux :												
Définitifs	—	—	—	—	—	—	9	—	—	3	—	—
Temporaires	4	4	129,600	22	22	820,800	9	9	369,900	3	3	175,500
Disponibilité	—	—	—	—	—	10,000	—	—	10,000	—	—	—
Totaux	4	4	129,600	22	22	830,800	11	11	477,640	3	3	175,500

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werklieden.		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Cabinet du Ministre :									
Temporaires	—	—	—	2	2	459,000	—	—	—
Chauffeurs ministériels ...	—	—	—	—	—	—	3	3	127,180
Secrétariat général :									
Définitifs	—	—	—	2	2	519,750	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Services généraux :									
Définitifs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Temporaires	1	1	148,500	—	—	—	—	—	—
Disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	1	1	148,500	4	4	978,750	3	3	127,180

(1) Dont :

Allocation de foyer et de résidence	fr.	138,740
Indemnité de naissance	3,400	
Allocation familiale	174,310	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	4,000	
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager	301,890	
Total	fr.	627,340

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
—	—	—	—	—	—	4	4	432,000	1	1	148,500	Kabinet van den Minister : Tijdelijke.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ministerieele autovoerders.
3	3	243,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Algemeen secretariaat : Vaste.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijke.
5	5	418,500	1	1	108,000	5	5	510,000	—	—	—	Algemeene diensten : Vaste.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijke.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Wachtgelden.
8	8	661,500	1	1	108,000	9	9	972,000	1	1	148,500	Totalen.

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc. Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogingen, enz.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale. Vergoedingen en toelagen. Maatschappelijke zekerheid.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL. Dépenses. — Uitgaven.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.				
7	7	1,039,500	—	57,480	1,096,980	Kabinet van den Minister : Tijdelijke.
3	3	127,180	—	19,040	146,220	Ministerieele autovoerders.
7	3	571,590	—	28,080	599,670	Algemeen secretariaat : Vaste.
—	4	288,900	13,500	25,080	327,480	Tijdelijke.
50	—	—	—	—	—	Algemeene diensten : Vaste.
—	50	2,710,800	63,900	197,660	3,272,460	Tijdelijke.
—	—	20,000	—	—	20,000	Wachtgelden.
67	67	4,757,970	77,400	627,340 (1)	5,462,800	Totalen.

(1) Waarvan :

Haardgeld en verblijfvergoeding	fr.	138,740
Geboortevergoeding	8,400	
Kinderbijslag	174,310	
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten	4,000	
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (besluit van 28 Decem- ber 1944) met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke hernuitrusting	301,890	
Totaal...	fr.	627,340

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . fr.	5,682,800	2,535,450
5		Honoraires des avocats, avoués, médecins et experts :		
	1	Honoraires des avocats et avoués fr. 33,500		
	2	Honoraires des experts et des médecins. 16,500		
		Total. . fr.	50,000	50,000 35,500
6		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses. — Indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs des automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de coordination entre les départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations :		
	1	Cabinet du Ministre fr. 275,000		
	2	Administration centrale 50,000		
	3	Chauffeurs ministériels 45,000		
		Total. . fr.	370,000	450,000 276,040
7		Secours ordinaires	20,000	20,000 1,250
8		Indemnités, secours, rentes, versements de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accidents, agents du département ou à leurs ayants-droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés	15,000	15,000 10,500
		Total du Chapitre I. . fr.	6,137,800	3,070,450
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
9		Eclairage, chauffage, service des eaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
		Administration centrale	324,500	301,500 222,060
10		Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature :		
		Administration centrale	201,500	223,540 378,050
11		Fournitures de bureau, imprimés, matériel, reliures, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :		
		Administration centrale	65,000	65,000 105,660
		A reporter. . fr.	591,000	590,040

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,147,350	»	Overdracht.		
		Honoraria van advokaten, pleitbezorgers, geneesheeren en deskundigen :		5
		Honoraria van advokaten en pleitbezorgers fr. 33,500		
		Honoraria van deskundigen en geneesheeren 16,500	2	
		Totaal fr. 50,000		
		Vergoedingen voor speciale dienstverstrekkingsen. — Premiën. — Allerhande vergoe- dingen. — Forfaitaire vergoeding toegekend aan de autovoerders der rijtuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van coördinatie tus- schen de departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer :		6
		Kabinet van den Minister fr. 275,000	1	
		Hoofdbestuur 50,000	2	
		Ministerieele autovoerder 45,000	3	
	80,000	Totaal fr. 370,000		
		Gewone hulp gelden		7
		Vergoedingen, hulp gelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het departement of aan hun rechtheb- benden. — Medicaie en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten.		8
3,147,350	80,000	Totaal van Hoofdstuk I.		
3,067,350		VERMEERDERING.		
HOOFDSTUK II.				
UITGAVEN VOOR MATERIEEL.				
23,000	»	Verlichting, verwarming, waterdienst. — Frankeering van briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere uit- gaven van denzelfden aard :		9
		Hoofdbestuur		
	22,040	Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Mobilair : onderhoud en benoedigdheden. — Onderhoudswerken der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen, der bin- nentelefonie, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		10
		Hoofdbestuur		
		Bureelbenoedigdheden, drukwerken, materieel, bindwerk, enz., gedaan door tusschen- komst van het Centraal Bureau voor Benoedigdigheden :		11
		Hoofdbestuur		
23,000	22,040	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	591,000	590,040
12		Autres fournitures de bureau, photos, films, dessins, étiquettes, documents de propagande et autres objets démonstratifs. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Location, entretien et réparation de machines de bureau. — Menues dépenses de matériel. — Autres dépenses de même nature :		
		Administration centrale	56,500	79,000 140,460
13		Dépenses résultant de l'utilisation des voitures automobiles du Ministre, du Cabinet ministériel et du Cabinet de coordination entre les départements du Ravitaillement, de l'Agriculture et des Importations : Achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisitions, uniformes des chauffeurs, etc. :		
		Cabinet du Ministre	180,000	182,000 132,590
14		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service :		
		Administration centrale	689,299	912,894 70,000
		Total du Chapitre II. . fr.	1,516,799	1,763,934
		CHAPITRE III.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
15		Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagement, etc. (y compris les honoraires des avocats non abonnés). — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature :		
		Administration centrale	20,000	20,000 400
16		Dépenses imprévues non libellées au budget :		
		Administration centrale	10,000	10,000
		Total du Chapitre III. . fr.	30,000	30,000
		CHAPITRE IV.		
		DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
(1)		Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 (pour mémoire).	"	100,000 84,319
		Total du Chapitre IV. . fr.	"	100,000
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
23,000	22,040	Overdracht.		
		Andere kantoorbehoefden, photo's, films, teekeningen, etiketten, propaganda materieel en andere demonstratievoorwerpen. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op de nieuwsbladen. — Huurgeld, onderhoud en herstellingen van bureelmachines. — Kleine uitgaven van materieel. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		12
»	22,500	Hoofdbestuur		
		Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van de autovoertuigen van den Minister, van het Ministerieel Kabinet en van het Kabinet van coordinatie tusschen de departementen van Ravitailleering, van Landbouw en van Invoer : Aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garageonkosten, vergoeding voor huur en opeisching, uniform der autobestuurders, enz. :		13
»	2,000	Kabinet van den Minister		
		Retributie te betalen aan het Postbeheer voor het vervoer der dienststukken :		14
»	223,595	Hoofdbestuur		
23,000	270,135	Totaal van Hoofdstuk II.		
247,135		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III.		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN.		
		Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadeloosstelling, enz. (met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advocaten). — Rechtstreeksche storting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		15
»	»	Hoofdbestuur		
		Onvoorziene uitgaven niet in de begrooting opgenomen		16
»	»	Hoofdbestuur		
»	»	Totaal van Hoofdstuk III.		
		HOOFDSTUK IV.		
		TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
»	100,000	Toepassing der besluitwet van 22 December 1944 wat betreft artikel 6-3 der besluitwet van 31 October 1944 (ter herinnering).		(1)
»	100,000	Totaal van Hoofdstuk IV.		
100,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
		CHAPITRE PREMIER.		
		DÉPENSES DE PERSONNEL.		
17		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Personnel définitif appartenant à d'autres départements, à la Régie des Télégraphes et Téléphones, à la Société Nationale des Chemins de fer Belges, à d'autres administrations, etc., détaché au Ministère du Ravitaillement. — Allocations de foyer et de résidence. — Indemnités familiales, de naissance, de dernière maladie et de funérailles, etc. — Promotions et augmentations réglementaires (<i>y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946.</i>) (Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif du chef de remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage)	7,830,780	13,091,050 24,650,000
18		Traitements, allocations et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés (<i>y compris les arriérés de traitements et indemnités dus pour les exercices 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 et 1946.</i>)	253,924,370	146,234,600 176,030,000
19		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et agents (<i>Les crédits portés aux articles 17, 18 et 19 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre suivant les besoins du service.</i>) (Voir développements pour les articles 17, 18 et 19 aux tableaux ci-après.)	50,000	50,000
20		Honoraires des avocats, avoués, médecins et experts	50,000	50,000
21		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Remboursement des frais occasionnés pour prestations fournies pour le département par des gendarmes, des agents de police ou des personnes étrangères à l'administration	100,000	350,000 456,800
22		Secours ordinaires	100,000	500,000 202,080
23		Indemnités, secours, rentes, versements de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accident, agents du département ou à leurs ayants droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés	500,000	75,000 68,150
		Total du Chapitre I. fr.	262,555,150	180,350,650
			AUGMENTATION. fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.		
		EERSTE HOOFDSTUK.		
		PERSONEELSGUITGAVEN.		
		Wedde der ambtenaren, beambten en lagere bedienden. — Vast personeel van de andere departementen, van de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de andere besturen, enz., gedetacheerd bij het Ministerie van Ravitailleering. — Haardgeld en standplaatsloelagen. — Kindergeld, geboortevergoeding, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946).		17
	5,260,270	(Ten laste nemen door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementaire stagetijdperk).		
107,689,770		Bezoldiging, toelagen en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel (inbegrepen de achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor de dienstjaren 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 en 1946).		18
		Wachtgelden van het personeel		19
		(De onder artikelen 17, 18 en 19 uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereischten van den dienst, bij besluit van den Regent, van het een op het ander overgeschreven worden.)		
		(Zie uitgewerkte staten voor artikelen 17, 18 en 19 op hiernavolgende tabellen.)		
		Honoraria van advokaten, pleitbezorgers, geneesheeren en deskundigen		20
	250,000	Vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premiën. — Terugbetaling van kosten, voor prestaties door rijkswachters, politieagenten of andere niet tot de administratie behorende personen aan het departement verstrekt.		21
	400,000	Gewone hulpelden		22
425,000		Vergoedingen, hulpelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het departement of aan hün rechtheb-benden. — Medicele en pharmaceutische zorgen aan gewónde agenten.		23
108,114,770	5,910,270	Totaal van Hoofdstuk I.		
102,204,500		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
GROUPE X. — GROEP X					
Directeur général	2	249,750	—	—	Directeur-generaal.
Inspecteur général	3	229,500	—	—	Inspecteur-generaal.
GROUPE IX. — GROEP IX					
—	—	—	—	—	—
GROUPE VIII. — GROEP VIII					
Directeur.	8	148,500	189,000	3 ^e 13,500	Directeur.
GROUPE VII. — GROEP VII					
—	—	—	—	—	—
GROUPE VI. — GROEP VI					
Chef de division.	7	108,000	135,000	4 ^e 6,750	Afdeelingshoofd.
Inspecteur principal.	2	108,000	135,000	Idem	E. a. inspecteur.
Reviseur.	1	108,000	135,000	Idem	Reviseur.
Inspecteur principal.	12	108,000	—	—	E. a. inspecteur.
Inspecteur avec grade de chef de bureau.	1	101,250	135,000	5 ^e 6,750	Inspecteur met graad van bureel- hoofd.
Inspecteur comptable	1	87,750	135,000	7 ^e 6,750	Comptabiliteitsinspecteur.
Inspecteur avec grade de chef de bureau.	11	87,750	121,500	5 ^e 6,750	Inspecteur met graad van bureel- hoofd.
Chef de bureau	30	87,750	121,500	Idem	Bureelhoofd.
Conseiller avec grade de chef de bureau.	7	87,750	121,500	Idem	Adviseur met graad van bureel- hoofd.
Inspecteur d'arrondissement	36	87,750	—	—	Arrondissementsinspecteur.
GROUPE V. — GROEP V					
Secrétaire d'administration.	34	81,000	135,000	2 ^e 6,750 6 ^e 6,750	Bestuurssecretaris.
GROUPE IV. — GROEP IV					
Inspecteur chef	38	67,500	—	—	Hoofdinspecteur.
Inspecteur de canton	255	67,500	—	—	Kantonsinspecteur.
Sous-chef de bureau	71	60,750	86,400	5 ^e 4,050 1 ^e 5,400	Onderbureelhoofd.
Inspecteur-adjoint	2075	56,700	—	—	Adjunct-inspecteur.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE III. — GROEP III

Vérificateur comptable	6	45,900	86,400	3 ² 2,700 5 ² 3,240 4 ³ 4,050	Verificateur der boekhouding.
Assistant social	1	40,500	70,200	5 ² 2,700 5 ³ 3,240	Maatschappelijk assistent.
Agent technique	5	40,500	70,200	Idem	Technisch agent.
Rédacteur	319	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240	Opsteller.
Commis traducteur	1	40,500	64,800	Idem	Klerk vertaler.
Sténo-dactylo secrétaire	6	40,500	64,800	Idem	Steno-typist secretaris.

GROUPE II. — GROEP II

Opérateur chef d'équipe	17	41,850	60,750	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Groepleiders.
Dessinateur	1	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240	Teekenaar.
Opérateur	21	37,800	56,700	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Operator.
Sténo-dactylographe	108	37,800	56,700	Idem	Steno-typist.
Commis	546	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Schrijver.
Dessinateur-expéditionnaire	1	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Teekenaar-copist.

GROUPE I. — GROEP I

Dactylographe	100	32,400	44,550	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Typist.
Mécanographe	73	31,050	43,200	Idem	Mecanograaf.
Classeur	44	27,000	40,500	5 ¹ 810 5 ² 810 5 ³ 1,080	Klasseerder.
Huissier	100	27,000	40,500	Idem	Deurwachter.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Services administratifs :												
Définitifs... ..	192	1	36,720	217	—	—	138	1	58,320	37	9	596,750
Temporaires... ..	—	191	5,735,610	—	217	8,307,950	—	137	5,965,700	—	28	1,786,050
Disponibilité... ..	—	—	—	—	—	25,000	—	—	25,000	—	—	—
Administration des Ap- provisionnements exté- rieurs et des Industries alimentaires :												
Définitifs... ..	4	—	—	26	—	—	27	—	—	3	—	—
Temporaires... ..	—	4	139,320	—	26	1,027,350	—	27	1,166,400	—	3	194,400
Administration de la Distri- bution :												
Définitifs... ..	91	—	—	302	1	56,700	97	2	113,400	142	5	311,850
Temporaires... ..	—	91	2,867,400	—	301	10,828,350	—	95	3,996,000	—	137	8,275,500
Inspection générale du Ravitaillement :												
Définitifs... ..	30	—	—	149	—	—	76	—	—	2357	22	1,409,400
Temporaires... ..	—	30	990,630	—	149	5,449,950	—	76	3,078,000	—	2235	129,324,600
Téléphonistes R.T.T. . .	—	—	—	—	(20)	1,200,000	—	—	—	—	—	—
Gens de service... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux... ..	317	317	9,769,630	694	694	26,895,300	338	338	14,402,820	2539	2439	141,898,550

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
14	—	—	19	6	526,500	—	—	—	3	3	445,500	Administratieve Diensten :
—	14	1,289,250	—	13	1,275,750	—	—	—	—	—	—	Vaste.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijke.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Wachtgelden.
15	—	—	5	2	175,500	—	—	—	2	1	148,500	Bestuur van de Buiten-
—	15	1,316,250	—	3	283,500	—	—	—	—	1	162,000	landsche Bevoorrading
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	en van de Voedingsnij-
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	verheid :
3	1	101,250	36	9	850,500	—	—	—	3	—	—	Vaste.
—	2	162,000	—	27	2,484,000	—	—	—	—	3	445,500	Tijdelijke.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Bestuur der Verdeeling :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vaste.
2	—	—	48	9	850,500	—	—	—	—	—	—	Tijdelijke.
—	2	162,000	—	30	3,604,500	—	—	—	—	—	—	Algemeene Inspectie der
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ravitailleering :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vaste.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijke.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Telefonisten R.T.T.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Lagere bedienden.
34	34	3,030,750	108	108	10,050,750	—	—	—	8	8	1,201,500	Totalen.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werklieden.		
	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Services administratifs :									
Définitifs	—	—	—	1	1	229,500	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Administration des Approvision- nements extérieurs et des Industries alimentaires :									
Définitifs	—	—	—	1	1	249,750	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Administration de la Distribu- tion :									
Définitifs	—	—	—	2	2	479,250	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspection générale du Ravitail- lement :									
Définitifs	—	—	—	1	1	189,360	—	—	—
Temporaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Téléphonistes R.T.T.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gens de service	—	—	—	—	—	—	450	450	9,516,000
Totaux... ..	—	—	—	5	5	1,147,860	450	450	9,516,000

(1) Dont :

Allocation de foyer et de résidence	fr.	10,419,130
Indemnité de naissance		421,300
Allocation familiale		11,188,590
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		90,000
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager		19,851,060
Total... ..	fr.	41,970,080

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING

TOTAL — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogingen, enz.	Vergoedingen en toelagen. Maatschappelijke zekerheid.	Dépenses. — Uitgaven.	
621	21 600	1,893,290 24,360,310 50,000	810 642,060 —	67,950 5,208,570 —	1,962,050 30,210,940 50,000	Administratieve diensten : Vaste. Tijdelijke. Wachtgelden.
83	4 79	573,750 4,289,220	20,250 213,840	19,280 827,680	613,280 5,330,740	Bestuur van de Buitenland- sche Bevoorrading en van de Voedingsnijverheid : Vaste. Tijdelijke.
676	18 658	1,433,700 29,538,000	23,490 658,260	53,640 6,040,900	1,510,830 36,237,160	Bestuur der Verdeeling : Vaste. Tijdelijke.
2663	32 2531	2,449,260 142,609,680	— 363,150	95,360 28,486,380	2,544,620 171,459,210	Algemeene Inspectie der Ravi- tailleering : Vaste. Tijdelijke.
—	(20)	1,200,000	—	—	1,200,000	Telefonisten R.T.T.
450	450	9,516,000	—	1,170,320	10,686,320	Lagere bedienden.
4493	4393	217,913,210	1,921,860	41,970,080 (1)	261,805,150	Totalen.

(1) Waarvan :

Haardgeld en verblijfvergoeding	fr. 10,419,130
Geboortevergoeding	421,300
Kinderbijslag	11,188,590
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten	90,000
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (besluit van 28 Decem- ber 1944) met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke heruitrusting	19,851,060
Totaal	fr. 41,970,080

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
CHAPITRE II.				
DÉPENSES DE MATÉRIEL.				
24		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
	1	Services administratifs fr. 656,540		
	2	Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires 113,000		
	3	Administration de la distribution 458,500		
	4	Inspection générale du Ravitaillement 1,043,300		
		Total. . fr.	2,271,340	1,837,660 1,003,280
25		Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature :		
	1	Services administratifs fr. 1,327,500		
	2	Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires 8,000		
	3	Administration de la distribution 650,100		
	4	Inspection générale du ravitaillement 723,300		
		Total. . fr.	2,708,900	1,153,880 648,030
26		Fournitures de bureau, imprimés, matériel, reliures, etc., effectués à l'intervention de l'Office central des Fournitures :		
	1	Services administratifs fr. 471,250		
	2	Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires 11,000		
	3	Administration de la distribution 21,379,500		
	4	Inspection générale du ravitaillement 415,000		
	5	Service des Publications 120,000		
		Total. . fr.	22,396,750	12,352,500 17,817,650
27		Autres fournitures de bureau, photos, films, dessins, étiquettes, documents de propagande et autres objets démonstratifs. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures, etc. — Abonnements aux journaux. — Location, réparations et entretien de machines de bureau. — Menues dépenses de matériel. — Autres dépenses de même nature :		
	1	Services administratifs fr. 414,130		
	2	Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires 16,000		
	3	Administration de la distribution 981,500		
	4	Inspection générale du ravitaillement 565,750		
		Total. . fr.	1,977,380	7,490,440 7,940,550
		A reporter. . fr.	20,354,370	22,884,480

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.		
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies, en andere uitgaven van denzelfden aard :		24
		Administratieve Diensten fr. 656,540	1	
		Bestuur van de buitenlandsche bevoorrading en van de voedingsnijverheid 113,000	2	
		Bestuur der verdeling 458,500	3	
		Algemeene inspectie van de ravitailleering 1,043,300	4	
433,680		Totaal. . . fr. 2,271,340		
		Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Mobilair : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		25
		Administratieve Diensten fr. 1,327,500	1	
		Bestuur van de buitenlandsche bevoorrading en van de voedingsnijverheid 8,000	2	
		Bestuur der verdeling 650,100	3	
		Algemeene inspectie van de ravitailleering 723,300	4	
1,555,020		Totaal. . . fr. 2,708,900		
		Kantoorbehoeften, drukwerk, materieel, bindwerk, enz., gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :		26
		Administratieve Diensten fr. 471,250	1	
		Bestuur van de buitenlandsche bevoorrading en van de voedingsnijverheid 11,000	2	
		Bestuur der verdeling 21,379,500	3	
		Algemeene inspectie van de ravitailleering 415,000	4	
		Publicatiedienst 120,000	5	
10,044,250		Totaal. . . fr. 22,396,750		
		Andere kantoorbehoeften, photo's, films, teekeningen, etiketten, propaganda materieel en andere demonstratie voorwerpen. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Huurgeld, onderhoud en herstellingen van bureelmachines. — Kleine uitgaven van materieel. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		27
		Administratieve Diensten fr. 414,130	1	
		Bestuur van de buitenlandsche bevoorrading en van de voedingsnijverheid 16,000	2	
		Bestuur der verdeling 961,500	3	
	5,513,060	Algemeene inspectie van de ravitailleering 565,750	4	
		Totaal. . . fr. 1,977,380		
12,032,950	5,513,060	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het diensjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het diensjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het diensjaar 1945.
		Report. . fr.	29,354,370	22,834,480
28		Publications effectuées par le département : photos, films, dessins, documents de propa- gande, autres objets démonstratifs, etc.	500,000	500,000 148,760
29		Frais de route et de séjour. — Frais de vacations. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais de transport des agents. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature. — Remboursement des frais de tram, d'auto, etc. — Frais généralement quelconques résultant du transport et du convoiement de vivres pour la population. (Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer) :		
1		Frais de route et de séjour, etc. :		
		Services administratifs fr.	170,000	
		Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimen- taires	100,000	
		Administration de la distribution	1,616,000	
		Inspection générale du ravitaillement	19,880,000	
2		Frais de transport, de convoiement, etc. :		
		Indemnités accordées aux douaniers chargés du convoiement de vivres	25,000	
		Total. . fr.	21,791,000	11,036,000 17,384,770
30		Titres de transport. — Coût des titres de transport	16,400,000	9,585,000 11,808,420
31		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	9,000,000	7,000,000 601,173
32		Paiement d'allocations forfaitaires en dédommagement des frais occasionnés du chef d'hébergement des bureaux cantonnau de l'Inspection générale du Ravitaillement	400,000	800,000 540,270
		Total du Chapitre II. . fr.	77,445,370	51,755,480
		CHAPITRE III.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
33		Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. (Y compris les honoraires des avocats non abonnés.) — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature	50,000	50,000 27,270
34		Dépenses imprévues non libellées au budget	50,000	50,000 8,010
		A reporter. . fr.	100,000	100,000
		AUGMENTATION. . fr.		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
— Vermeerdering.	— Vermindering.			
12,032,950	5,513,060	Overdracht.		
"	"	Publicaties van het Bestuur : photo's, films, teekeningen, propaganda-materieel, andere demonstratievoorwerpen, enz.		28
		Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Vervoerkosten van agenten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen voor lasten van denzelfden aard. — Terugbetaling van tram- en autokosten, enz. — Allerhande onkosten voortvloeiende uit het vervoer en de begeleiding van voedsel voor de bevolking. (Voor- schotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaat- sen) :		29
		Reis- en verblijfskosten, enz. :		1
		Administratieve Diensten fr. 170,000		
		Bestuur van de buitenlandsche bevoorrading en van de voedingsnijver- heid 100,000		
		Bestuur der verdeling 1,616,000		
		Algemeene inspectie van de ravitailleering 19,880,000		
		Kosten van vervoer, begeleiding, enz. :		2
		Vergoedingen toegestaan aan de douaniers belast met de begeleiding van eet- waren 25,000		
10,755,000	"	Totaal . . . fr. 21,791,000		
6,815,000	"	Reisbewijzen. — Kosten der reisbewijzen		30
2,000,000	"	Retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer der dienststuk- ken.		31
"	400,000	Betalings van forfaitaire vergoedingen als vergelding van onkosten veroorzaakt door de herbergings der kantonnale bureaus van de Algemeene Inspectie der Ravitailleering.		32
31,602,950	5,913,060	Totaal van Hoofdstuk II.		
25,689,890		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK III.		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN.		
"	"	Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadeloosstelling, enz. (Met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advocaten). — Rechtstreekse stor- ting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van denzelf- den aard.		33
"	"	Onvoorziene uitgaven, niet in de begroting vermeld		34
"	"	Over te dragen.		

Numéro des articles	Littéra. des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CREDITS	CRÉDITS
			demandés pour l'exercice 1947.	alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . fr.	100,000	100,000
35		Allocation destinée : 1. à compenser la suppression des recettes que l'ancienne Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation était autorisée à percevoir pour couvrir ses charges administratives et qui n'ont pas été maintenues au profit de la Direction générale de la Mobilisation des Produits agricoles, dotée de l'autonomie financière provisoire en application de l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 fr. 260,606,604 2. à subvenir aux frais occasionnés par le collège des liquidateurs de la Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation (application des arrêtés des 18 septembre et 22 décembre 1944) 15,054,000 Total. . . fr. 275,660,604 (L'allocation envisagée sera liquidée par acomptes successifs pour les besoins mensuels, à la demande de l'organisme visé et sur le vu d'un arrêté de collation, pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget.) 255,995,400 426,558,509		
36		Allocation destinée à couvrir les dépenses administratives de l'Office commercial du Ravitaillement (application de l'arrêté-loi du 25 janvier 1945) : 1. Frais de première installation fr. 5,000 2. Acquisition de biens mobiliers inventoriés 121,000 3. Frais de personnel 27,850,779 4. Frais de locaux 537,726 5. Frais de bureau 1,173,695 6. Réunions et missions 150,800 7. Frais de presse et de propagande 1,000 8. Frais de contestation, contrôle et expertise 10,000 9. Frais de banque, de compte chèque postal, de transport, etc. 40,000 10. Frais d'auto, de petit matériel 110,000 Total. . . fr. 30,000,000 Total du Chapitre III . . fr. 305,760,604		17,004,600 25,415,956 273,100,000
		AUGMENTATION. . fr.		
		CHAPITRE IV. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. (2) Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 (pour mémoire) Total du Chapitre IV. . fr.		9,825,000 8,986,360 9,825,000
		DIMINUTION. . fr.		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		Overdracht.		
		Toelage bestemd :		35
		1. om de afschaffing te vergoeden van de ontvangsten welke de voormalige Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie gemachtigd was te innen om hare administratieve onkosten te dekken en welke niet behouden werden ten bate van de Algemeene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten, die, bij toepassing van de besluitwet van 8 November 1944 van een voorloopige financiële zelfstandigheid geniet fr. 260,606,604		
		2. om in de onkosten te voorzien veroorzaakt door het college van de ver-effenaars van de Nationale Landbouw en Voedingscorporatie (toepassing van de besluiten dd. 18 September en 22 December 1944) 15,054,000		
19,665,204		Totaal. . . fr. 275,660,604		
		(Deze toelage zal gelijkwideerd worden bij achtereenvolgende afskortingen voor de maandelijksche noodwendigheden, op aanvraag van het betrokken organisme en op zicht van een besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Begrooting, zal getroffen worden.)		
		Toelage bestemd om de administratieve onkosten te dekken van den Handelsdienst voor Ravitailleering (toepassing van de besluitwet van 25 Januari 1945) :		36
		1. Inrichtingskosten fr. 5,000		
		2. Aankoop van geïnventarieerd stoffelijk vermogen 121,000		
		3. Personeelskosten 27,850,779		
		4. Kosten der lokalen 537,726		
		5. Kantoorkosten 1,173,695		
		6. Vergaderingen en opdrachten 150,800		
		7. Pers en propagandakosten 1,000		
		8. Kosten voor betwiste zaken, contrôle en expertise 10,000		
		9. Bank-, postcheck- en vervoerkosten, enz. 40,000		
		10. Autokosten, klein materieel 110,000		
12,995,400		Totaal. . . fr. 30,000,000		
32,660,604		Totaal van Hoofdstuk III.		
32,660,604		VERMEERDERING		
		HOOFDSTUK IV.		
		UITZONDERINGSUITGAVEN.		
	9,825,000	Toepassing der besluitwet van 22 December 1944 wat betreft artikel 6-3 der besluitwet van 31 October 1944 (ter herinnering).		(2)
	9,825,000	Totaal van Hoofdstuk IV.		
9,825,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. <i>Dépenses probables pour l'exercice 1945.</i> KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
		CHAPITRE V.		
		DÉPENSES RÉSULTANT DE L'INTERVENTION DE L'ÉTAT EN MATIÈRE DE RAVITAILLEMENT DU PAYS.		
	(3)	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (<i>pour mémoire</i>)	»	1,000,000,000 1,636,825,070
	(4)	Intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession des marchandises importées. — Pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freinte, coulage, etc. — Dépenses diverses et de même nature (<i>pour mémoire</i>)	»	750,000,000 1,957,000,000
		Total du Chapitre V. . fr.	»	1,750,000,000
				DIMINUTION. . fr.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderiing.			
		HOOFDSTUK V.		
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE TUSSENKOMST VAN DEN STAAT IN ZAKE DE RAVITAILLEERING VAN HET LAND.		
•	1,000,000,000	Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van den inlandschen oogst (<i>ter herinnering</i>).	(3)	
•	750,000,000	Tusschenkomst van de Schatkist voortvloeiende uit het verschil tusschen den prijs van aanschaffing en den prijs van afstand van de ingevoerde waren. — Om het even welke algemeene verliezen, ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz. — Verschillende uitgaven van denzelfden aard (<i>ter herinnering</i>).	(4)	
•	1,750,000,000	Totaal van Hoofdstuk V.		
1,750,000,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1947 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1947	Crédits alloués pour l'exercice 1946 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946
RÉCAPITULATION			
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	6,137,800	3,070,450
II	Dépenses de matériel	1,516,799	1,763,934
III.	Dépenses diverses	30,000	30,000
	Total des dépenses ordinaires. . fr.	7,684,599	4,864,384
DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.			
IV.	Dépenses exceptionnelles	•	100,000
	Total du Budget du Ministère du Ravitaillement. . fr.	7,684,599	4,964,384
DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
I.	Dépenses de personnel	262,555,150	160,350,650
II.	Dépenses de matériel	77,445,370	51,755,480
III.	Dépenses diverses	305,760,604	273,100,000
IV.	Dépenses exceptionnelles	•	9,825,000
V.	Dépenses résultant de l'intervention de l'Etat en matière de ravitaillement du pays . .	•	1,750,000,000
	Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère du Ravitaillement. . fr.	645,761,124	2,245,031,130
AUGMENTATION. . fr.			
DIMINUTION. . fr.			

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN RAVITAILLEERING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZINGEN VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering		
SAMENVATTING			
EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.			
3,067,350	»	Personeelsuitgaven	I
»	247,135	Uitgaven voor materieel	II
»	»	Verschillende uitgaven	III.
3,067,350	247,135	Totaal van de gewone uitgaven.	
TWEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
»	100,000	Uitzonderingsuitgaven	IV.
3,067,350	347,135	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Ravitailleering.	
2,720,215		VERHOOGING.	
UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.			
102,204,500	»	Personeelsuitgaven	I.
25,680,890	»	Uitgaven voor materieel	II.
32,660,604	»	Verschillende uitgaven	III.
»	9,825,000	Uitzonderingsuitgaven	IV.
»	1,750,000,000	Uitgaven voortvloeiende uit de tusschenkomst van den Staat in zake de ravitailleering van het land.	V.
160,554,994	1,759,825,000	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie van Ravitailleering.	
1,599,270,006		VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES**Dépenses ordinaires.****CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES DE PERSONNEL.**

Crédits demandés pour 1947 fr. 6,137,800
 Crédits sollicités pour 1946 3,070,450

Augmentation. . fr. 3,067,350

qui résulte de la balance entre les augmentations et la diminution ci-après :

TOELICHTENDE STAAT**Gewone uitgaven.****EERSTE HOOFDSTUK.****PERSONEELSUITGAVEN.**

Aangevraagde kredieten voor 1947 . . . fr. 6,137,800
 Aangevraagde kredieten voor 1946 . . . 3,070,450

Vermeerdering. . fr. 3,067,350

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en vermindering :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Application des nouveaux barèmes	2	336,770	»	Toepassing van nieuwe loonschalen.
Application des nouveaux barèmes et modification du cadre du personnel.	3	2,810,580	»	Toepassing der nieuwe loonschalen en wijziging van het kader van het personeel.
Crédit jugé suffisant	6	»	80,000	Krediet toereikend geoordeeld.
		3,147,350	80,000	
AUGMENTATION. . fr.		3,067,350		VERMEERDERING.

CHAPITRE II.**DÉPENSES DE MATÉRIEL.**

Crédits demandés pour 1946 fr. 1,763,934
 Crédits sollicités pour 1947 1,516,799

Diminution. . fr. 247,135

qui résulte de la balance entre l'augmentation et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II.**UITGAVEN VOOR MATERIEEL.**

Aangevraagde kredieten voor 1946 . . . fr. 1,763,934
 Aangevraagde kredieten voor 1947 . . . 1,516,799

Vermindering. . fr. 247,135

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerdering en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Crédit mis à hauteur des besoins	9	23,000	»	Krediet in verhouding tot de behoeften.
Crédit jugé suffisant	10	»	22,040	Krediet toereikend geoordeeld.
A reporter. . . fr.		23,000	22,040	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. .fr.		23,000	22,050	Overdracht.
Crédit jugé suffisant	12	»	22,500	Krediet toereikend geoordeeld.
Idem	13	»	2,000	Idem.
Montant fixé par l'Administration des Pos- tes.	14	»	223,595	Bedrag door het Bestuur van Posterijen vastgesteld.
		23,000	270,135	
2 DIMINUTION. .fr.		247,135		VERMINDERING.

CHAPITRE III.
DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1947 fr.	30,000
Crédits sollicités pour 1946	30,000

HOOFDSTUK III.
VERSCHILLENDE UITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947 fr.	30,000
Aangevraagde kredieten voor 1946	30,000

CHAPITRE IV.
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Crédits demandés pour 1946 fr.	100,000
Crédits sollicités pour 1947	—
Diminution. .fr.	100,000

HOOFDSTUK IV.
UITZONDERINGSUITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1946 fr.	100,000
Aangevraagde kredieten voor 1947	—
Vermindering. .fr.	100,000

justifiée comme suit :

hierna rechtvaardigd :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Dépense non prévue en 1947	(1)	»	100,000	Niet voorziene uitgave in 1947.
DIMINUTION. .fr.		100,000		VERMINDERING.

Dépenses résultant de la guerre.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Crédits demandés pour 1947 fr. 262,555,150
 Crédits sollicités pour 1946 160,350,650

Augmentation. . fr. 102,204,500

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSENEELSUITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947 fr. 262,555,150
 Aangevraagde kredieten voor 1946 160,350,650

Vermeerdering. . fr. 102,204,500

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Crédit jugé suffisant	17	•	5,260,270	Krediet toereikend geoordeeld.
Application des nouveaux barèmes et modification du cadre du personnel.	18	107,689,770	•	Toepassing der nieuwe loonschalen en wijziging van het kader van het personeel.
Crédit jugé suffisant	21	•	250,000	Krediet toereikend geoordeeld.
Idem	22	•	500,000	Idem.
Les secours réellement payés en 1945 s'élèvent : pour les agents définitifs à 11,000 francs; pour les agents temporaires à 191,075 francs.				De hulpgetden uitgekeerd in 1945 beloopt : voor de vaste agenten 11,000 frank; voor de tijdelijke agenten 191,075 frank.
Crédit mis à hauteur des besoins	23	425,000	•	Krediet in verhouding tot de behoeften.
		108,114,770	5,910,270	
AUGMENTATION. . fr.		102,204,500		VERMEERDERING.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1947 fr. 77,445,370
 Crédits sollicités pour 1946 51,755,480

Augmentation. . fr. 25,689,890

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Aangevraagde kredieten voor 1947 fr. 77,445,370
 Aangevraagde kredieten voor 1946 51,755,480

Vermeerdering. . fr. 25,689,890

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Incorporation des services administratifs de l'Administration de la Mobilisation des Produits agricoles dans le cadre central du Département.	24	433,680	•	Inlijving van de administratieve diensten van het Beheer voor Mobilisatie van Landbouwproducten in het centraal kader van het Departement.
Idem	25	1,555,020	•	Idem.
A reporter. . fr.		1,988,700	•	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littera. Artikel en littera.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. .fr.		1,988,700	»	Overdracht.
Relèvement des prix pour l'impression de timbres de rationnement. Compensation partielle par diminution à l'article suivant.	26	10,044,250	»	Verhooging der prijzen voor het drukken der rantsoeneeringszegels. Gedeeltelijke compensatie met vermindering bij volgend artikel.
Crédit estimé suffisant.	27	»	5,513,060	Krediet toereikend geoordeeld.
Relèvement des taux des indemnités de déplacement et augmentation du nombre d'agents itinérants.	29	»	»	Verhooging van het bedrag der reisvergoedingen en vermeerdering van het aantal reizende agenten.
		10,755,000	»	
Relèvement des tarifs et augmentation du nombre d'agents itinérants.	30	6,815,000	»	Verhooging der tarieven en vermeerdering van het aantal reizende agenten.
Augmentation fixée par l'Administration des Postes.	31	2,000,000	»	Vermeerdering vastgesteld door het Beheer der Posterijen.
Crédit estimé suffisant.	32	»	400,000	Krediet toereikend geoordeeld.
		31,602,950	5,913,060	
AUGMENTATION. .fr.		25,689,890		VERMEERDERING.

CHAPITRE III.

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1947 fr. 305,760,604
 Crédits sollicités pour 1946 278,100,000

Augmentation. .fr. 32,660,604

justifiée comme suit :

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947 . . .fr. 305,760,604
 Aangevraagde kredieten voor 1946 . . . 273,100,000

Vermeerdering. .fr. 32,660,604

hierna rechtvaardigd :

JUSTIFICATION.	Article et littera. Artikel en littera.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
La comparaison entre les crédits postulé pour 1946 et ceux sollicités pour l'exercice 1947 fait apparaître une augmentation de 19,665,204 francs, provenant de ce que :	35	19,665,204	»	Uit de vergelijking tusschen de kredieten aangevraagd voor 1946 en deze voor het dienstjaar 1947 blijkt een vermeerdering van 19.665,204 frank, voortkomende uit het feit dat :
1 ^o D'une part, les recettes de l'Administration de la Mobilisation des Produits agricoles, prévues pour l'exercice 1947 sont, par rapport à celles qui avaient été prévues pour l'exercice 1946, en diminution de 235,200 francs. Les seules recettes prévues se limitent à quelques recettes accidentelles et à certaines recettes provenant de la vente des imprimés indispensables à l'application des dispositions en vigueur en matière de ravitaillement.				1 ^o Eenerzijds, de ontvangsten van het Bestuur voor Mobilisatie der Landbouwproducten voorzien voor het dienstjaar 1947, ten overstaan van deze voorzien voor 1946, in vermindering zijn van 235,200 frank. De eenige voorziene ontvangsten bepalen zich tot enkele toevallige ontvangsten en tot zekere ontvangsten voortkomende van den verkoop van de drukwerken genoodzaakt door de toepassing van de in voege zijnde reglementeering inzake ravitaillement.
A reporter. .fr.		19,665,204	»	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		19,665,204	,	Overdracht.
2° D'autre part, les dépenses sont en augmentation de 19,430,004 francs, du fait de la mise en application des arrêtés portant majoration des rémunérations des agents de l'Etat. Le projet de budget de l'Administration de la Mobilisation des Produits agricoles est fourni comme document à l'appui du Budget pour Ordre de l'Etat dans lequel il s'insère. Les allocations à imputer seront octroyées par arrêté ministériel dans la mesure des besoins mensuels de l'Administration et sur avis favorable de l'Inspection du Budget.				2° Anderzijds, de uitgaven in vermeerdering zijn van 19,430,004 frank, door de toepassing van de besluiten houdende verhooging van de bezoldigingen der Staatsagenten. Het ontwerp van de begroting van het Bestuur voor Mobilisatie der Landbouwproducten wordt als document toegevoegd tot staving van 's Rijks Begroting voor Orde, waarin het wordt opgenomen. De in te schrijven toelagen zullen bij ministerieel besluit worden toegestaan, naar gelang de maandelijksche noodwendigheid van het Bestuur en op gunstig advies van de Inspectie der Begroting.
Application des arrêtés portant majoration des rémunérations des agents de l'Etat.	36	12,995,400	,	Toepassing van de besluiten houdende verhooging van de bezoldigingen der Staatsagenten.
		32,660,604	,	
AUGMENTATION. . fr.		32,660,604		VERMEERDERING.

CHAPITRE IV

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Crédits demandés pour 1946 fr. 9,825,000

Crédits sollicités pour 1947 —

Diminution. . fr. 9,825,000

justifiée comme suit :

HOOFDSTUK IV

UITZONDERINGSUITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1946 fr. 9,825,000

Aangevraagde kredieten voor 1947 —

Vermindering. . fr. 9,825,000

hierna rechtvaardigd :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Dépense non prévue en 1947	(2)	,	9,825,000	Niet voorziene uitgave in 1947.
		,	9,825,000	
DIMINUTION. . fr.		9,825,000		VERMINDERING.

CHAPITRE V.

DÉPENSES RÉSULTANT DE L'INTERVENTION DE L'ÉTAT
EN MATIÈRE DE RAVITAILLEMENT DU PAYS.

Crédits demandés pour 1946 fr. 1,750,000,000

Crédits sollicités pour 1947 —

Diminution. . fr. 1,750,000,000

justifiée comme suit :

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE TUSSCHENKOMST
VAN DEN STAAT
INZAKE DE RAVITAILLEERING VAN HET LAND.

Aangevraagde kredieten voor 1946 . . fr. 1,750,000,000

Aangevraagde kredieten voor 1947 —

Vermindering. . fr. 1,750,000,000

hierna rechtvaardigd :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Les crédits nécessaires pour 1947 sont inscrits au Budget du Ministère du Budget.	(3)	»	1,000,000,000	De voor 1947 noodige kredieten worden ingeschreven in de Begrooting van het Ministerie van de Begrooting.
Idem	(4)	»	750,000,000	Idem.
		»	1,750,000,000	
DIMINUTION. . fr.		1,750,000,000		VERMINDERING.